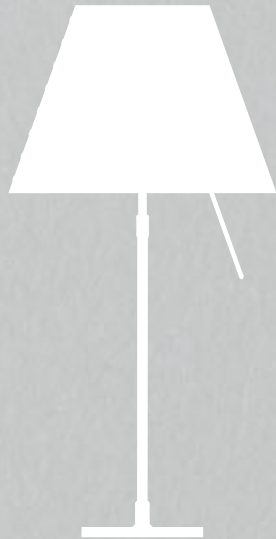


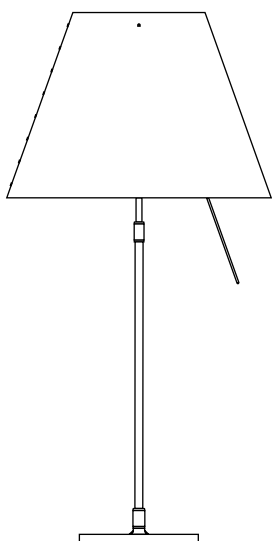
COSTANZA COSTANZINA

NEW COLOUR COLLECTIONS



**LUCE
PLAN**

NEW COLOUR COLLECTIONS



**LUCE
PLAN**

Costanza si rinnova.

L'abat-jour che possiamo incontrare negli interni d'autore come nel nostro soggiorno, è il primo grande successo di Luceplan disegnato da Paolo Rizzatto. Costanza ci sorprende ancora con soluzioni innovative a trent'anni dalla nascita: il dimmer sensoriale a sfioramento, il paralume autoportante formato da un sottilissimo foglio di polycarbonato, il *flat packaging* (un marchio di fabbrica di Luceplan).

Eppure progettare significa non avere paura di innovarsi, considerare il proprio lavoro perennemente non finito. Il nuovo progetto cromatico si articola in due collezioni di diffusori, **Mezzo Tono** e **Radieuse**, ciascuna composta da cinque varianti che esaltano le qualità delle superfici opache.

Seguendo la versatilità del progetto originale, i nuovi diffusori sono pensati per tutte le varianti di Costanza e Costanzina (da tavolo, da terra, da parete, da soffitto, a sospensione) e si completano con una nuova finitura Bianco Mastice per le strutture.

La nuova stagione cromatica di Costanza appare generata da un lavoro insieme estetico e tecnologico, che agisce sulla minuzia delle percezioni quanto sul piano vasto dell'innovazione industriale. In fondo, in Costanza, c'è questo strano paradosso: è la lampada che pare fragile quando invece è solida, che pare normale quando è fuori dalla norma, che cambia quando già sembrava perfetta.



EN • Costanza has been updated.

The classic shaded lamp that can be seen in signature interiors and everyday living rooms is the first major success for Luceplan designed by Paolo Rizzatto. It is still surprising thanks to its innovative solutions: the sensory touch dimmer, the self-supporting shade made with a very thin sheet of polycarbonate, and the flat packaging (a Luceplan trademark).

Designing things also means not being afraid to take new risks, treating even the most successful creations as works in progress. The new chromatic approach takes the form of two shade collections, Mezzo Tono and Radieuse, each with five colour variations to bring out the qualities of the matte surfaces.

Matching the versatility of the original design, the new shades have been conceived for all the Costanza and Costanzina models (table, floor, wall, ceiling, suspension) and are joined by a new Off White finish for the structures.

The new chromatic approach of Costanza has been generated by a combination of aesthetic and technological research, concentrating on the fine tuning of perceptions, but also on industrial innovation. In the end, this reflects the intriguing paradox of Costanza: a lamp that looks fragile though it is very solid, that seems normal even though it is extraordinary, and changes when it already seemed to be perfect.

DE • Costanza in neuer Erscheinungsform.

Die Leuchte, die sich ebenso in geplanten Einrichtungen wie in alltäglichen Wohnzimmern finden lässt ist der von Paolo Rizzatto entworfene erste große Erfolg von Luceplan. Costanza überrascht wieder mit ihren innovativen Lösungen: der Dimmer mit Berührungssensor, der selbsttragende Leuchtschirm aus hauchdünnem Polykarbonat, die flache effiziente Verpackung (ein Markenzeichen von Luceplan).

Entwerfen heißt aber auch: ohne Furcht vor Innovation zu sein, die eigene Arbeit nie als abgeschlossen zu betrachten. Der neue Farbwurf umfasst zwei Schirmkollektionen mit je fünf Farbvarianten, Mezzo Tono und Radieuse, welche die Qualität matter Oberflächen besonders gut zur Geltung bringen.

Die neuen Lampenschirme sind unter Beibehaltung des ursprünglichen Entwurfs für alle Costanza- und Costanzina-Versionen gedacht (Tisch-, Steh-, Wand-, Decken- und Hängeleuchte), zu denen es nun auch eine neue Variante (Gebrochenes Weiss) des Gestells gibt.

Die neue Farbsaison von Costanza ist das Ergebnis sowohl ästhetischer als auch technologischer Überlegungen, die auf Wahrnehmungsdetails ebenso achtet wie auf den allgemeinen Bereich industrieller Innovation. Im Grunde beinhaltet Costanza dieses seltsame Paradox: Eine Leuchte, die fragil erscheint, obwohl sie robust ist, die normal erscheint, obwohl sie außerhalb der Norm steht, die sich ändert, obwohl sie die Perfektion bereits erreicht zu haben schien.

FR • Costanza se renouvelle.

La lampe que nous retrouvons aussi bien dans les intérieurs des créateurs que dans notre séjour, est le premier grand succès de Luceplan signé par Paolo Rizzatto. Costanza nous surprend encore avec ses solutions innovatrices: son gradateur sensoriel à effleurement, son abat-jour autoportant formé d'une feuille toute fine de polycarbonate, son *flat packaging* (l'une des marques de fabrique de Luceplan).

Mais créer signifie également ne pas avoir peur d'innover et de considérer son travail toujours en devenir. Ce nouveau projet chromatique s'articule autour de deux collections de diffuseurs, Mezzo Tono et Radieuse, chacune composée de cinq variantes qui exaltent les qualités des surfaces mates.

Dans le respect de la versatilité du projet original, les nouveaux diffuseurs sont conçus pour toutes les variantes de Costanza et de Costanzina (table, sol, mur, plafond, à suspension) et se complètent avec une nouvelle finition Blanc Cassé pour les structures.

La nouvelle gamme chromatique de Costanza semble engendrée par un travail à la fois esthétique et technologique qui agit tant sur la minutie des perceptions que sur le plan bien plus vaste de l'innovation industrielle. Mais au fond, avec Costanza, on est toujours face à un paradoxe étrange : une lampe qui paraît fragile alors qu'elle est solide, qui semble normale alors qu'elle est hors normes, qui évolue encore alors qu'elle semblait déjà parfaite.

ES • Costanza se renueva.

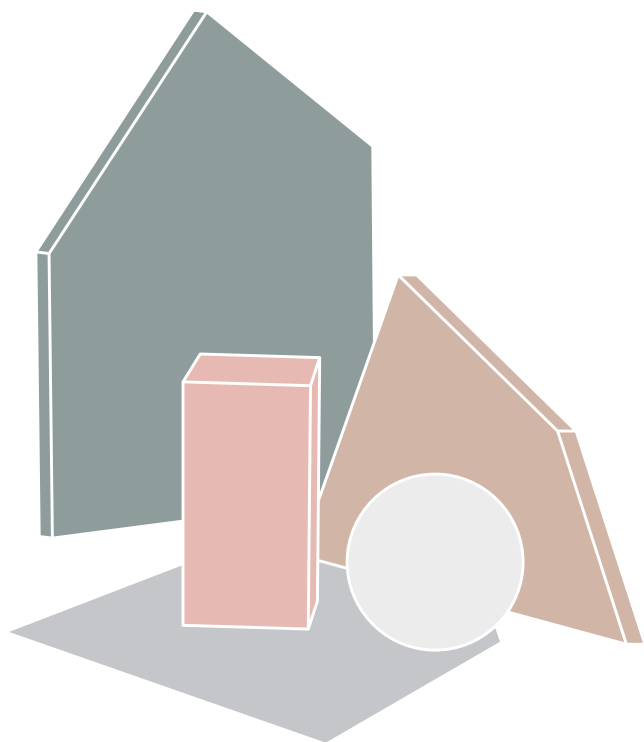
La tulipa que podemos encontrar en los interiores de autor como en nuestra sala de estar es el primer gran éxito de Luceplan diseñado por Paolo Rizzatto. Costanza aún nos sorprende con soluciones innovadoras: el regulador de intensidad sensorial táctil, la pantalla independiente, formada por una sutilísima lámina de policarbonato y el *flat packaging* (un signo propio de Luceplan).

Sin embargo diseñar también significa esto: no tener miedo de innovarse, considerar el propio trabajo perennemente inacabado. El nuevo proyecto cromático se articula en dos colecciones de difusores, Mezzo Tono y Radieuse, cada una de ellas compuesta por cinco variantes que acentúan las cualidades de las superficies opacas.

De acuerdo con la versatilidad del proyecto original, los nuevos difusores se han concebido para todas las variantes de Costanza y Costanzina (de mesa, de suelo, de pared, de techo, de suspensión) y se completan con un nuevo acabado Blanco Hueso para las estructuras.

La nueva temporada cromática de Costanza se crea a partir de un trabajo estético y tecnológico a la vez, que considera tanto las percepciones detalladas como el amplio contexto de la innovación industrial. Pero en el fondo, en Costanza, existe esta extraña paradoja: la lámpara parece frágil y sin embargo es sólida, parece normal y sin embargo está fuera de la norma, cambia y sin embargo ya parecía perfecta.

MEZZO TONO




IT • La collezione Mezzo Tono è una gamma morbida e pittorica fatta di sfumature pastello che ricordano i quadri di Morandi, le campagne brumose, le pelli soffici. Tonalità lievi che si distinguono per discrezione e accolgono con calore: Verde Alchimia, Rosa Mistico, Bianco Nebbia, Cipria, Nocciola.

EN • The Mezzo Tono collection offers a range of pastel shades that are inspired by the paintings of Morandi, misty landscapes, and soft skins. Light tones that stand out for their subtlety, conveying a warm sense of welcome: Comfort Green, Edgy Pink, Mystic White, Soft Skin, Shaded Stone.

DE • Die Kollektion Mezzo Tono ist eine weiche, malerische Farbpalette mit Pastelltönen. Sie ruft Assoziationen mit den Bildern von Morandi, mit Nebellandschaften die an weiche Felle erinnern hervor. Zarte, zurückhaltende, warme Töne: Seegrün, Mystisches Rosa, Nebelweiss, Puder und Nougat

FR • La collection Mezzo Tono est une gamme douce et picturale, caractérisée par des nuances pastels qui rappellent les tableaux de Morandi, les campagnes brumeuses, les cuirs souples. Des tonalités légères qui se distinguent par leur discrétion et vous accueillent avec chaleur : Vert d'Eau, Pêche, Blanc Mystique, Rose Pâle, Noisette.

ES • La colección Mezzo Tono es una gama suave y pictórica a base de matices pastel que recuerdan los cuadros de Morandi, los campos brumosos, las pieles suaves. Tonos tenues que se distinguen por su discreción y acogen con calidez: Verde Agua, Melocotón, Blanco Mistico, Rosa Pálido, Canela.



3 - NEW COLOUR COLLECTIONS

4 - MEZZO TONO

OFF / ON

01

COMFORT GREEN
VERDE ALCHIMIA
SEEGRÜN
VERT D'EAU
VERDE AGUA



OFF / ON

02

EDGY PINK
ROSA MISTICO
MYSTISCHES ROSA
PÊCHE
MELOCOTÓN



OFF / ON

03

MISTIC WHITE
BIANCO NEBBIA
NEBELWEISS
BLANC MYSTIQUE
BLANCO MISTICO



OFF / ON

04

SOFT SKIN
CIPRIA
PUDER
ROSE PÂLE
ROSA PÁLIDO



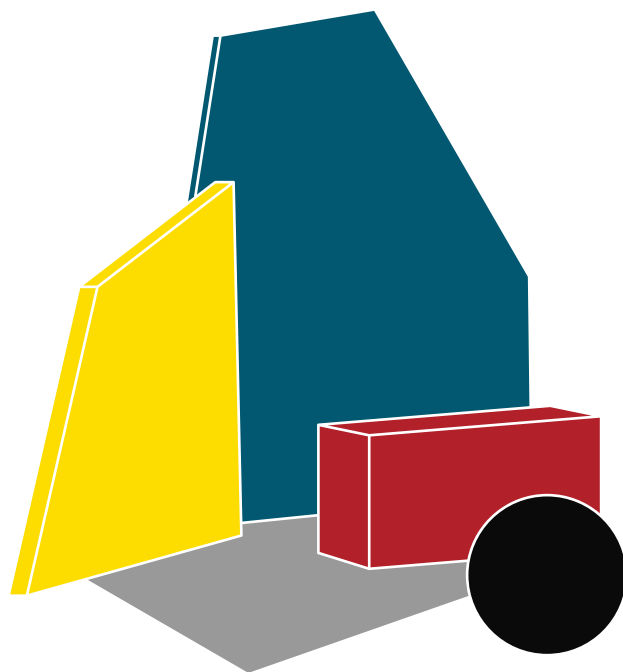
OFF / ON

05

SHADED STONE
NOCCIOLA
NOUGAT
NOISETTE
CANELA



RADIEUSE



IT - La collezione Radieuse è fatta di colori decisi e dinamici che irradiano dalle architetture e dalla pittura dei maestri moderni. I colori originari delle prime Costanza sono attraversati da lievi sottrazioni tonali, che li rendono duttili e vibranti: nascono così il Rosso Primario, il Nero Liquirizia, il Blu Petrolio, il Giallo Vivo, il Grigio Cemento.

EN - The Radieuse collection is made of decisive and dynamic colors with the same tones seen in the architecture and paintings of the modern masters. The original hues have been adjusted with slight tonal variations, making them more versatile and vibrant: Primary Red, Liquorice Black, Petroleum Blue, Smart Yellow, Concrete Grey.

DE - Die Kollektion Radieuse entstand: Kräftige, dynamische Farben, die den reinen Tönen der ersten Costanza Modernität verleihen, die gleichen Farben, die von der Architektur und der Malerei zeitgenössischer Meister ausgehen. Die leichten Änderungen geben den ursprünglichen Farben Geschmeidigkeit und pulsierende Leuchtkraft: Johannisbeerrot, Lakritzschwarz, Petrolblau, Kanariengelb und Betongrau.

FR - La collection Radieuse est faite des couleurs fortes et dynamiques qui irradient des architectures et des tableaux des grands Maîtres modernes. Les couleurs originales sont traversées de légères soustractions tonales qui les rendent souples et vibrantes: Rouge Primaire, Noir Régλισse, Bleu Marine, Jaune Vif, Gris Béton.

ES - La colección Radieuse se compone de colores decididos y dinámicos que irradian de las arquitecturas y la pintura de los maestros modernos. Los colores originales están caracterizados por tenues sustracciones tonales que hacen que sean dúctiles y vibrantes: Rojo Primario, Negro Hollín, Azul Petroleo, Amarillo Fuerte, Gris Asfalto.



17 - NEW COLOUR COLLECTIONS

18 - RADIEUSE

OFF / ON

01

PRIMARY RED
ROSSO PRIMARIO
JOHANNISBEERROT
ROUGE PRIMAIRE
ROJO PRIMARIO



OFF / ON

02

CONCRETE GREY
GRIGIO CEMENTO
BETONGRAU
GRIS BÉTON
GRIS ASFALTO



OFF / ON

03

PETROLEUM BLUE
BLU PETROLIO
PETROLBLAU
BLEU MARINE
AZUL PETROLEO



OFF / ON

04

SMART YELLOW
GIALLO VIVO
KANARIENGELB
JAUNE VIF
AMARILLO FUERTE



OFF / ON

05

LIQUORICE BLACK
NERO LIQUIRIZIA
LAKRITZSCHWARZ
NOIR RÉGLISSE
NEGRO HOLLÍN



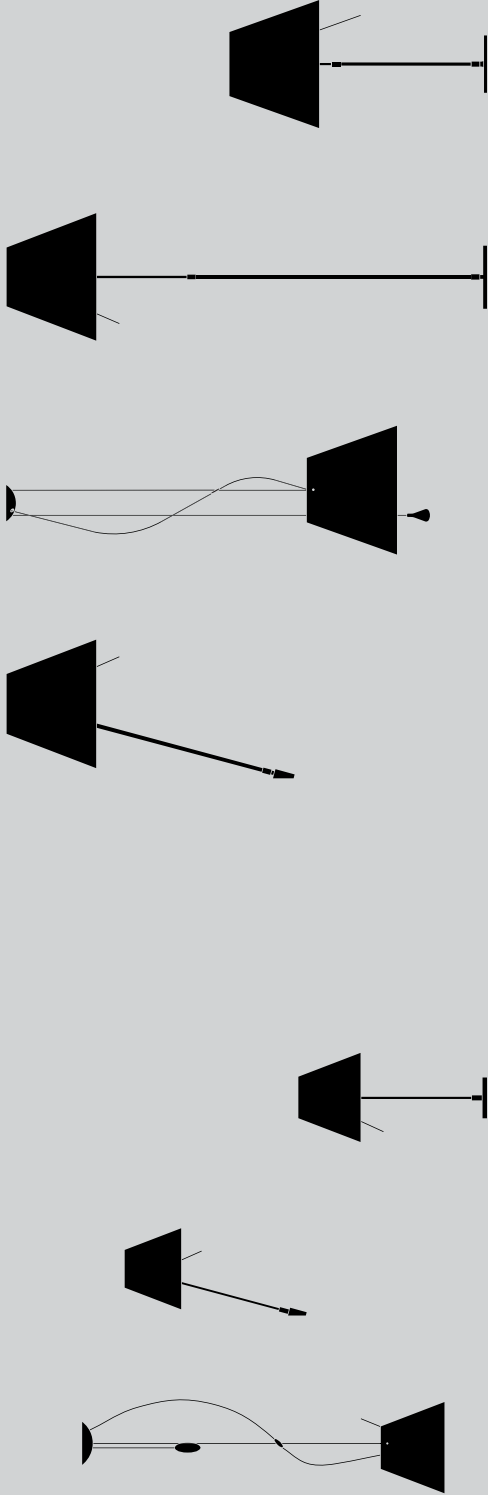
AVAILABLE VERSIONS

COSTANZINA

SUSPENSION • WALL • TABLE

COSTANZA

WALL • SUSPENSION • FLOOR • TABLE

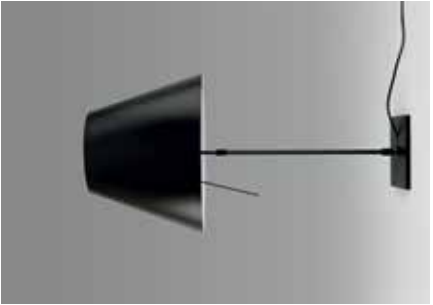
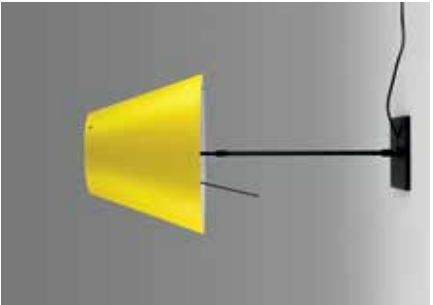
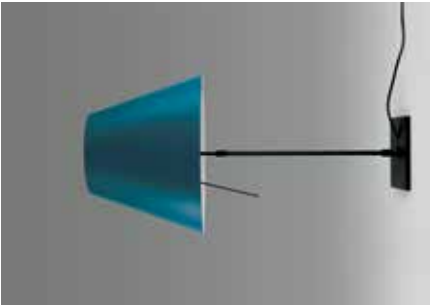
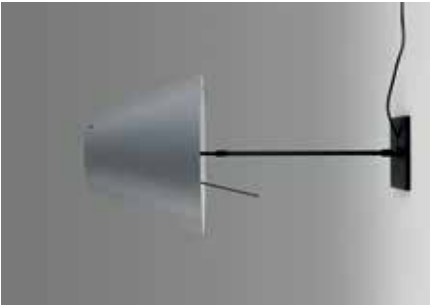
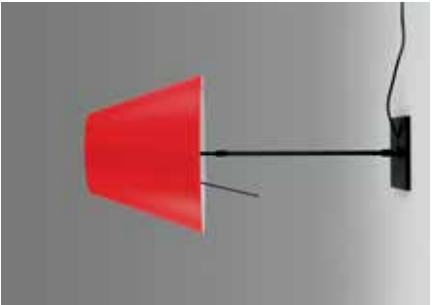
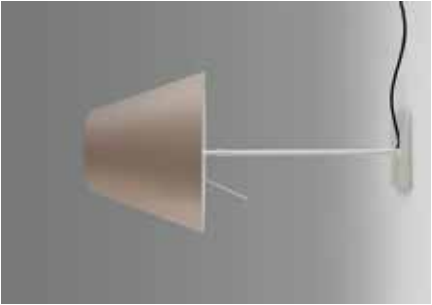
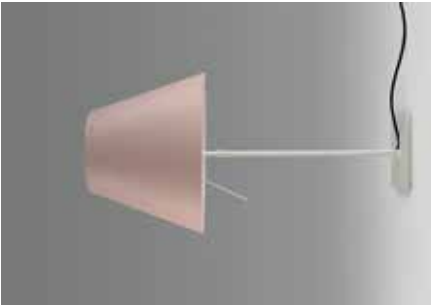
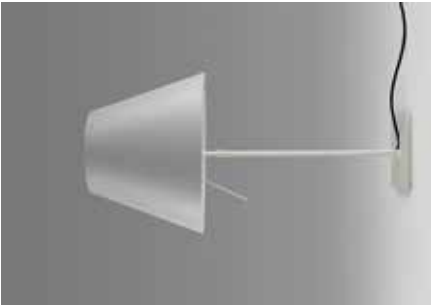
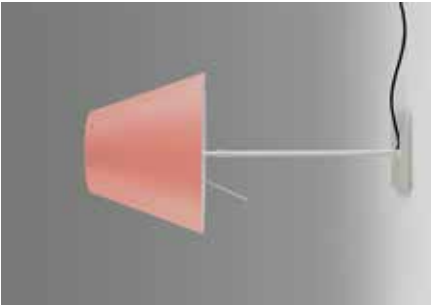
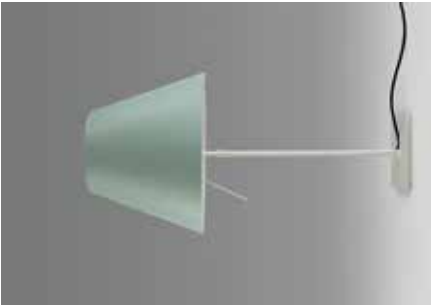












COSTANZA COSTANZINA

MEZZO TONO

RADIEUSE

NEW COLOUR COLLECTIONS



COSTANZA COSTANZINA		MEZZO TONO		NEW COLOUR COLLECTIONS	
RADIEUSE					
 MEZZO TONO 5/5 SHADED STONE NOCCIOLA NOUGAT NOISETTE CANELA	 MEZZO TONO 4/5 SOFT SKIN CIPRIA PUDER ROSE PÂLE ROSA PALIDO	 MEZZO TONO 3/5 MISTIC WHITE BIANCO NEBBIA NEBELWEISS BLANC MYSTIQUE BLANCO MISTICO	 MEZZO TONO 2/5 EDGY PINK ROSA MISTICO MYSTISCHES ROSA PÊCHE MELOCOTÓN	 MEZZO TONO 1/5 COMFORT GREEN VERDE ALCHIMIA SEEGRÜN VERT D'EAU VERDE AGUA	
 RADIEUSE 5/5 LIQUORICE BLACK NERO LIQUIRIZIA LAKRITSCHWARZ NOIR RÉGLISSE NEGRO HOLLÍN	 RADIEUSE 4/5 SMART YELLOW GIALLO VIVO KANARIENGELB JAUNE VIF AMARILLO FUERTE	 RADIEUSE 3/5 PETROLEUM BLUE BLU PETROLIO PETROLBLAU BLEU MARINE AZUL PETROLEO	 RADIEUSE 2/5 CONCRETE GREY GRIGIO CEMENTO BETONGRAU GRIS BÉTON GRIS ASFALTO	 RADIEUSE 1/5 PRIMARY RED ROSSO PRIMARIO JOHANNISBEERROT ROUGE PRIMAIRE ROJO PRIMARIO	